

CAI EAS
C185
APRIL 21/76
DOCS ei

Noticiario de

Canadá



Año IV, No. 9

21 de abril de 1976

Ottawa, Canadá.

El arte de compartir armoniosamente un planeta superpoblado, 1

Cuota de salmónidos del San Lorenzo, 5

Nuevo servicio meteorológico para el Artico canadiense, 6

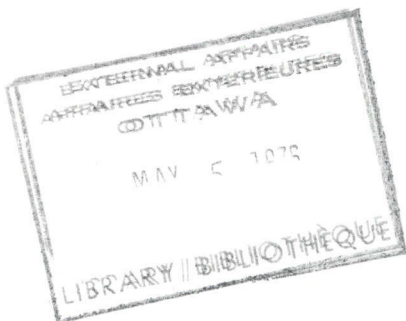
Acequias limpias de malas hierbas, 6

El arte de compartir armoniosamente un planeta superpoblado

El Dr. Arnold C. Smith, ex-Secretario General de la Mancomunidad Británica, dictó su primera lección en la cátedra Lester B. Pearson de Asuntos Internacionales de la Universidad de Carleton, Ottawa, y en ella observó que "Se ha dicho que los 15 o 20 años después de 1944 constituyeron la Edad de Oro diplomática de Canadá. En este período las iniciativas canadienses demostraron, a menudo, ser significativas y, a veces, decisivas. Se ha sugerido que el éxito de la diplomacia canadiense se debió al hecho de que, en los primeros años después de la guerra, muchas grandes potencias de Europa Occidental y Asia estaban debilitadas por el esfuerzo bélico; que existía un vacío que Canadá pudo llenar y que este vacío no era duradero y, por consiguiente, su influencia 'diplomática' no duraría." El Dr. Smith criticó dicha interpretación de la "prominencia diplomática canadiense en el período de posguerra como superficial y errónea, por conceder importancia al factor de potencia nacional relativa. Implica lo que considero una comprensión ampliamente difundida, pero inadecuada, de la naturaleza verdadera de los asuntos internacionales..."

"Ciertos teóricos testarudos consideran la política como la obtención, sostenimiento y demostración de poder en la sociedad. Yo prefiero el concepto más amplio, y si se quiere menos preciso, de actividad política como acción diseñada y calculada a ayudar a conformar el futuro de la sociedad en que nos interesamos." Después de rechazar la opinión de la realidad política en la concepción cínica de "¿Quién avasalla a quién?" de Lenin o el "divide y vencerás" históricamente adoptado por las potencias imperiales, el Dr. Smith retornó al argumento principal de su lección, del que damos un extracto:

La historia, al igual que la filosofía, sugiere que el pueblo llega a reconocer que el fomento de la cohesión, cooperación y estabilidad satisfactorias, no solamente es más



seguro, sino más provechoso. Por ejemplo, hacia fines de 1965, Kosygin tomó la iniciativa en Tashkent para mediar en la lucha indo-paquistaní. Mucha gente creía que esto era una "mancha" para la Mancomunidad Británica en general y para mí en particular. Sin embargo, como dije en su época, la acepté por varias razones, una de las cuales era que, como viejo moscovita que ama al pueblo ruso, me sentía feliz al saber que se interesaban más en solventar un problema que incitarlo fuera del bloque soviético.

La excesiva monopolización del poder para dominar a nuestros ciudadanos puede ser ineficiente, al igual que el abuso del poder para desintegrar las sociedades fuera de nuestras fronteras puede ser solo superficialmente inteligente y demostrar finalmente miopía y peligrosidad.

En mi experiencia, la relativa potencia económica, militar o de otro tipo, si bien importante, no es normalmente el principal determinante de su influencia relativa de sus representantes individuales. Creo que es importante que sepamos esto y hago hincapié en ello debido a que mucha gente, incluso gente importante en gobiernos poderosos, no lo ha hecho.

No es cierto que los instrumentos principales de la democracia sean la golosina y el palo, o modernamente, el cheque y las sanciones. Hay ocasiones en que son necesarios estos instrumentos, pero estas son excepciones y, a menudo, cuando se utilizan estos instrumentos crudos, muestran ser contraproductivos, especialmente cuando se usan con dirigentes que se respetan a sí mismos.

El arte de la persuasión

El instrumento principal de la negociación diplomática es el arte de la persuasión, basado en una voluntad, entendimiento y respeto de los principales intereses de la otra parte, en cualquier campo que se trate y que incluya

inteligencia para discernir y habilidad para proponer de forma convincente un método eficaz de servir sus intereses verdaderos armoniosamente con la forma de servir los nuestros.

Lo principal es encontrar y obtener el reconocimiento de intereses comunes que superen a los intereses en conflicto.

En un parlamento, todo el mundo sabe que la influencia de un diputado individual no depende del tamaño o riqueza de su partido electoral, sino especialmente durante un período de tiempo, en su habilidad para evolucionar, articular y hacer propuestas y tomar iniciativas que sirvan intereses generales y, desde luego, incluyan, en la mayoría de los casos y a largo tiempo, los de sus propios electores. Se trata de ganar la confianza y respeto de sus colegas.

La analogía entre este hecho nacional y la realidad de la influencia internacional de un país o la de sus representantes, preparados y capacitados para actuar en forma análoga, es solamente parcial, pero basado en mi experiencia, no muy alejada de la realidad.

En los años siguientes a la Segunda Guerra Mundial, si Stalin, en vez de utilizar el Ejército Rojo de ocupación para instalar regímenes satélites, hubiera enviado el Ballet Bolshoi y el Coro del Ejército Rojo a través de Europa y Norteamérica, estos extraordinarios artistas habrían ganado la voluntad del público y los partidos comunistas que habían desempeñado un papel tan importante en la resistencia en Europa Occidental después de 1942, no solamente no habrían participado, sino posiblemente habrían dirigido gobiernos de coalición en Italia, Francia y quizá otros lugares.

También me dí cuenta que Stalin no *deseaba* colocar en el poder partidos políticos que no pudiera controlar, sino que quería expandir un imperio que pudiera dirigir desde Moscú, en vez de difundir la ideología comunista. En aquel tiempo, Stalin dio consejos muy

malos a Mao Tse-Tung que no los siguió. Me pregunto si los malos consejos de Stalin se debían a que no conocía China o no deseaba en aquel lugar un régimen comunista que se encontrase en posición de actuar independientemente. Recordarán que Tito obtuvo también el poder por sí mismo y no por medio de un Ejército Rojo de ocupación o liberación de su territorio. Esta diferencia se vió muy pronto.

Error en las relaciones con China

La evaluación oficial americana de los comunistas chinos fue, no solamente errónea, sino que su acción, y lamento decir que también la acción de Canadá, fue equivocada y lo habría sido también aún si la evaluación oficial americana hubiera sido correcta. En los últimos meses de 1949 todos sabíamos que los comunistas chinos iban a controlar totalmente el territorio continental y que los Nacionalistas tendrían que retirarse a Formosa para finales del año.

En mi calidad de subjefe de la misión canadiense ante las Naciones Unidas y representante alterno en su Consejo de Seguridad, inicié una campaña para instar a Canadá, EE.UU. y Gran Bretaña a reconocer la China Comunista, tan pronto como Chian Kai-shek abandonase la tierra firme.

Insistí en que el Oeste debía reconocer a la China Comunista, dado que la falta de reconocimiento de un gobierno estable de un país importante era estúpido y perjudicaba a ambas partes. Desde luego, admitía que no tenía conocimiento directo de China, pero sabía bastante sobre la Unión Soviética. Bajo orientación americana, la mayoría del Occidente necesitó 16 años después de la revolución de 1917 para reconocer al régimen soviético. Este retraso no consiguió nada para el Oeste, pero ayudó a afianzar en las mentes del pueblo soviético la idea de que el Oeste les era hostil y ayudó a Stalin a levantar una cortina de hierro psicológica alrededor de su país y alentar la xenofobia

del pueblo ruso....

Se me aseguró que mi iniciativa se estudiaba en Washington y en Ottawa, y unas pocas semanas después un Subsecretario de Estado me informó que podía estar seguro de que EE.UU. reconocería a China antes de fines de 1946 y que no cometerían el error de falta de reconocimiento y carencia de relaciones diplomáticas por tanto tiempo como en el caso de la Unión Soviética que demostró ser tan costoso, pero primeramente deseaban tener negociaciones sobre materias tales como la situación de consulados y relaciones comerciales, financieras, etc. y, dado que en estas negociaciones el reconocimiento de América constituía en las conversaciones, más bien que considerarse como un instrumento facilitador de las mismas.

Indiqué que esto implicaba un intercambio de misiones diplomáticas y que el reconocimiento sería por una parte, en vez de un ajuste recíproco, que esto podría ofender innecesariamente a un gobierno orgulloso y potencialmente amigo y que, dada la historia de la política americana sobre reconocimientos y la probabilidad de que los dirigentes del Kuomintang ejerciesen su influencia ante el Congreso contra el reconocimiento, muy bien podría experimentarse un retraso y el Ejecutivo americano se encontrase atado de pies y manos. Se me aseguró que esto no ocurriría, pero, desde luego, fue lo que ocurrió. Las visitas del Secretario Kissinger y el ex-Presidente Nixon a China hace unos pocos años fueron iniciativas brillantes, constructivas y de gran utilidad, y es lástima que algo similar no hubiera ocurrido 20 años antes.

...Normalmente, la falta de reconocimiento y la ausencia de contactos diplomáticos solamente causa daño. Normalmente, si el mismo Satanás estableciera un reino en nuestra tierra, me gustaría enviar a uno de mis mejores embajadores para mantenerme bien informado de la situación.

Las oportunidades de conversaciones pueden ser beneficiosas en todos los casos, no solamente en el caso de gobiernos de soberanía reconocida. En mi opinión, al igual que en la de importantes israelitas, la renuencia del gobierno israelí en mantener conversaciones con la Organización de Liberación Palestina, que después de todo está reconocida por muchos gobiernos árabes como el portavoz legítimo de los palestinos, no beneficia las perspectivas de un arreglo pacífico.

Herejía americana

Defino muchas veces al síndrome de no reconocimiento como la "herejía americana". Creo que esto comenzó en el siglo XIX y a principios del siglo XX cuando EE.UU. era, en general, aislacionista y su política extranjera funcionaba principalmente en Latinoamérica. Allí se daban muchos golpes de estado y el reconocimiento americano, o su falta, determinaba si el nuevo régimen duraría o caería pronto. La Unión Soviética no desapareció desde 1917 ni lo ha hecho la China Comunista, ni tampoco Castro. Si este último fuese eliminado por una acción extranjera insidiosa, su costo en forma de alienación de opiniones del resto de las Antillas, América Latina y el resto del mundo sería extremadamente alto al agresor insidioso.

Después de la crisis cubana, fue satisfactorio ver cómo Washington y Moscú adoptaban la decisión madura y sabia de instalar métodos de comunicación muy mejorados para su utilización en caso de repetirse dicha crisis. La "línea caliente" es, gracias a Dios, lo opuesto al síndrome de no reconocimiento.

Caso de Rodesia

En Rodesia, la independencia con gobierno de la mayoría africana es inevitable y, en mi opinión, con la transformación de la situación estratégica no puede retrasarse por mucho tiempo.

Existe la posibilidad de llegarse a esto por un arreglo, pero la testarudez de Ian Smith y su falta de buena voluntad para negociar realísticamente debilita cada vez más esta posibilidad.

Las democracias deberían tomar en serio su propia ideología. Si en el Oeste nos preocupamos de la libertad humana, sería prudente alentarla y ayudar a otras sociedades que se encuentran amenazadas y necesitan ayuda. Esto es totalmente diferente de la estrategia de buscar satélites o alentar y apoyar regímenes no populares, y a veces tiránicos, sobre la base de que son pro-occidentales, pro-americanos o anti-marxistas. El apoyo de una dictadura impopular y aun tiránica probablemente alienará al pueblo que el dictador trata de dominar y el hecho de que puedan caer bajo una dictadura todavía más represiva, como parece haber sido el caso de Cambodia, no da legitimidad a la primera política.

El asunto moral

Si la moralidad es importante en las relaciones entre gobiernos y en el mantenimiento de la cohesión de coaliciones y naciones, es todavía más importante en la creación y consolidación de nuevas comunidades multiculturales. Es un factor clave de la política mundial actual....

Creo que en la próxima generación, poco más o menos, debemos conseguir para muchos propósitos una comunidad mundial - con horizontes intelectuales de entendimiento y horizontes morales de buena voluntad y respeto mutuo, y algunas instituciones ejecutivas y policiales de la comunidad a escala mundial.

Mientras tanto, en los próximos años debemos desarrollar entre los gobiernos y los pueblos niveles mucho más elevados de comprensión, cooperación y justicia. Necesitamos mayor comprensión para evitar serios errores. Las posturas son más elevadas y siguen creciendo....

Sobre todo, necesitamos alcanzar un grado mucho mayor de justicia. Experimentamos una explosión de conocimiento, así como una explosión demográfica. Hay planes para vincular los sistemas escolares de pueblos indúes por televisión por satélite. El hombre conoce cada vez más como vive su "otra mitad". A menos que avancemos en el problema del desarrollo, quizá el Problema Mundial Número Uno, los peligros de frustración, desesperación y actos irracionales de las personas implicadas, pueden hacerse peligrosos.

En las democracias occidentales, las dos o tres generaciones últimas hemos aprendido que no es seguro vivir en comunidades en que el 30 por ciento de su población es rica, educada y razonablemente sana y los dos tercios restantes son pobres, carecen de oportunidades de educación, salud y trabajo satisfactorio. Este reconocimiento prudente de que no se podía tolerar en las democracias occidentales lo que Disraeli calificaba de "dos naciones", ha conducido al aparato de seguridad social que se resume bajo la frase de "estado social".

Hace 24 siglos, Aristóteles observó que el establecimiento de una asamblea democrática hace inevitable que, pronto o tarde, el pobre, mediante el ejercicio de su voto, obtenga beneficios de los pocos ricos. Esta presión enunciada por Aristóteles es conveniente, inevitable y patente. Inevitablemente, en todas las resoluciones del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas los europeos han insistido en que se debe prestar atención especial a las necesidades e intereses de las economías dañadas por la guerra. Malik decía que esto, si se ejecuta por medio de políticas similares a la del Plan Marshall, meramente reestablecería la desigualdad del período antebélico, al menos que se haga un esfuerzo similar para ayudar a lo que en aquel entonces se denominaba países subdesarrollados. Por eso, en toda oportunidad, proponía incluir la frase de que se debía pres-

tar atención a las naciones "subdesarrolladas".

Nuevo orden económico

Ahora, esta influencia, mucho mayor después de la independencia de la mayoría de los países de Africa, Asia, las Antillas, el Mediterráneo y las Islas del Pacífico Sur, es más fuerte y coherente. Aboga por un nuevo orden económico internacional. Una de mis tareas finales como Secretario General de la Mancomunidad Británica fue nombrar un grupo representativo de "diez sabios", extraídos de una sección representativa de países de la Mancomunidad, para preparar propuestas específicas bajo este título....

Uno de los numerosos usos de la Mancomunidad es como instrumento de reunión entre grupos representativos de países industrializados y en vía de desarrollo. No hay muchos instrumentos de este tipo, si bien hay muchos lugares de reuniones de países ricos, al igual que hay muchos de países pobres - organizaciones regionales, reuniones de países no alineados, o el Grupo 77.

Cuota de salmónidos del San Lorenzo

El Ministro de Pesca Roméo LeBlanc anunció recientemente la introducción inmediata de medidas de conservación de los salmónidos del golfo del San Lorenzo. Evaluaciones científicas indicaron que la freza del salmón ha disminuído a unas 100.000 toneladas y que una disminución posterior podría poner en peligro la productividad futura de las especies del golfo.

Por lo tanto y para conservar la freza disminuída, se ha establecido una cuota de 30.000 toneladas para la pesca de salmónidos en 1976 en el golfo del San Lorenzo (la captura para 1975 era 60.000 toneladas). Se cerrará el golfo a todos los barcos de pesca de salmónidos hasta la media noche del 30 de abril. Durante el período de veda que comenzó el 6 de marzo, los barcos de pesca de otras especies pelágicas

no podrán capturar más de 5.000 libras de salmónidos por barco o el 10 por ciento de la captura total. El Sr. LeBlanc manifestó que esta tolerancia de captura incidental de salmónidos se podría ajustar si se encontraba necesario el cambio para permitir continuar la pesca de especies tales como bacalao y lenguado. (Las nuevas regulaciones están incorporadas en el Reglamento de Pesca Atlántica de Salmónidos).

Nuevo servicio meteorológico para el Artico canadiense

Radio Canadá y Ambiente Canadá anunciaron recientemente la introducción de un servicio meteorológico innovador para el Artico canadiense.

Este servicio es el resultado de un plan original preparado por el Servicio Norteño de Radio Canadá y desarrollado por los ingenieros de ésta en cooperación con el Servicio Ambiental Atmosférico. El uso de los aparatos electrónicos más avanzados y la técnica de ingeniería más moderna permite la transmisión rápida de partes meteorológicas actualizadas a los televisores del Norte a través de dos canales del satélite de comunicaciones *Anik*.

El Centro del Artico de Edmonton del Servicio Ambiental Atmosférico prepara los partes meteorológicos que se retransmiten automáticamente al Centro de Control de la Red Televisiva de Radio Canadá en Toronto. Unas seis veces al día, la información meteorológica se envía al satélite, desde el que se retransmite al Artico, para su difusión en forma de mensajes impresos que gradualmente se pasan en la pantalla de televisión.

Cuando se considera necesario, el meteorólogo del Artico prepara avisos especiales y partes revisados que se transmiten en el próximo período del parte meteorológico.

Inicialmente, las regiones cubiertas por estos partes meteorológicos serán el Territorio del Yukón, el norte de la Colombia Británica y el valle Macken-

zie, desde el Gran Lago del Esclavo hasta el delta del Mackenzie, así como las áreas aledañas a Sachs Harbour, Chesterfield Inlet, Baker Lake, Coral Harbour y Frobisher Bay.

Dado que la falta de comunicaciones en el Artico ha presentado siempre dificultades en la distribución oportuna de información meteorológica, el sistema se ha diseñado teniendo en cuenta estas necesidades singulares de la población del Norte.

Acequias limpias de malas hierbas

Las malashierbas pueden causar el atascamiento del agua de las acequias. Para evitarlo se requiere una limpieza constante de las acequias.

Hans Korven, especialista de irrigación de la Estación Experimental Agrícola de Swift Current, encontró la solución mediante la siembra de ciertas especies de grama en las acequias. La siembra manual es impráctica, por lo que ahora se está experimentando con una sembradora de 2,13 mts de discos dobles que se puede acoplar al enganche de tres puntos del tractor o a un brazo expansible que permite la siembra de acequias estrechas en una pasada y de las más anchas con una pasada extra por el fondo. Una empresa provincial diseñó y construyó esta sembradora cuyo costo es de \$2.500 y el de su brazo desplazado de \$500. El prototipo costará \$7.500.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2.

Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.